

La conciencia de grupo y la literatura de NA

Junta Mundial

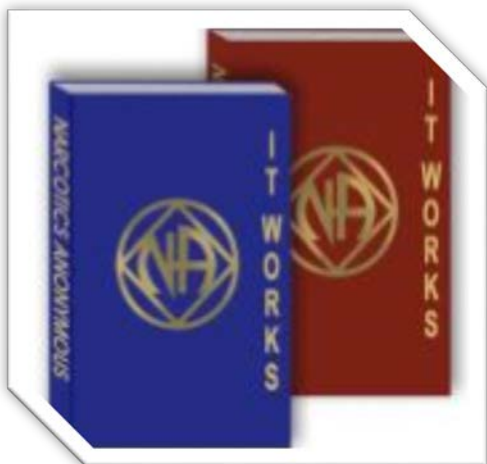
Abril 2015

En 1991, la Conferencia de Servicio Mundial aprobó dos mociones: una para ratificar que la OSM mantiene la propiedad intelectual de NA en fideicomiso en nombre de la Confraternidad de NA, y otra para ratificar que la OSM es el editor y distribuidor exclusivo de toda la literatura de NA.

En aquel momento, el abogado de propiedad intelectual de la OSM explicó a la conferencia:

«Es algo que debe hacerse en beneficio de esas personas que no tienen tiempo, energía o interés de mirar atrás para ver lo que realmente pasó y que prefieren sostener que el pasado consiste en lo que creen que debería haber pasado.»

Y aquí estamos de nuevo, en una situación en que cada vez más miembros reproducen y distribuyen ilegalmente literatura de NA en todo el mundo, sembrando la semilla de la confusión y la desunión, incluso en lugares en los que NA está en sus primeras etapas. En concreto, hay gente que está publicando un librito que contiene la tercera edición revisada del Texto Básico, con las versiones de la Cuarta y la Novena Tradición correspondientes a la segunda edición, un librito recopilado por unos pocos individuos y que **nunca ha sido aprobado por la confraternidad**. Ya es bastante malo que tengamos esta lucha continua dentro de NA, pero ahora se ha convertido en un problema público porque estos textos se están distribuyendo en instituciones.



Las raíces de este conflicto se remontan a más de 30 años atrás. La historia del Texto Básico se cuenta de muchas maneras, con diferentes héroes y villanos, en función de quién la cuente.

Hay algunas cosas, sin embargo, que no están abiertas a la interpretación.

- 1. Va en contra de la conciencia de grupo.** La confraternidad tomó decisiones sobre esta cuestión en repetidas ocasiones:
 - ❖ para empezar, en 1984, cuando la confraternidad votó volver al texto sobre la Cuarta y la Novena Tradición que aparecía en el la primera edición;
 - ❖ de nuevo en 1988, cuando la conferencia rechazó la idea de hacer grandes cambios en el Texto Básico más allá de corregir algunos errores de la cuarta edición;
 - ❖ otra vez en 1991, cuando la conferencia votó en contra de reconsiderar qué edición del libro debía publicarse;
 - ❖ de nuevo en 1993, cuando la confraternidad aprobó el *Fideicomiso de propiedad intelectual de la confraternidad*;
 - ❖ y otra vez ya en 2004, cuando se aprobó una moción del IAC que autorizaba revisiones al Texto Básico, pero especificando que no se hicieran cambios a los capítulos 1 a 10. Esa moción de 2004 dio como resultado la sexta edición de Texto Básico, que se aprobó **por unanimidad** en 2008.
- 2. Es ilegal.** La reproducción sin autorización de la literatura de NA es una violación de las leyes de propiedad intelectual. Los grupos de NA pueden reproducir y distribuir literatura de NA para usar en los grupos, pero ese derecho no se extiende más allá del grupo o a los individuos u órganos de servicio.

- 3. No tiene sentido.** Para colmo, las partes de la Cuarta y la Novena Tradición reinsertadas en el texto de los libritos que se distribuyen no reflejan la concepción del servicio en NA que tiene la mayoría de los miembros. El ensayo de la Cuarta Tradición dice de los comités de servicio, oficinas y otras actividades que «**estas cosas no son N.A.**». El ensayo de la Novena Tradición dice que las juntas o comités de servicio «**no forman parte de Narcóticos Anónimos**». Es algo que ni siquiera tiene sentido, ¿no? Los fondos que recauda tu área en un baile, ¿son una donación externa? Tu comité local de Hel, ¿acaso no forma parte de NA?

Escribimos este documento en nombre de los Servicios Mundiales de NA y nos consideramos parte agradecida de NA. Los SMNA prestan apoyo y brindan servicios a los adictos, reuniones y órganos de servicio de 132 países que hablan 77 idiomas. Interactuamos con profesionales y funcionarios que influyen en la vida de adictos de todo el mundo para que nuestro mensaje sea más accesible. Aquí van algunas cifras para dar a los miembros una idea de nuestro trabajo. En el año fiscal 2013-2014:

- ❖ donamos o hicimos descuentos por valor de 460.000 dólares en literatura;
- ❖ respondimos más de 5.800 pedidos de reclusos con paquetes de información y literatura de NA;
- ❖ enviamos más de 450 kits para abrir grupos y más de 45 kits para abrir grupos institucionales;
- ❖ celebramos reuniones trimestrales en línea sobre relaciones públicas con la participación de 206 servidores de confianza regionales y de área de 7 países en 4 continentes; y reuniones en línea sobre hospitales e instituciones con 149 servidores de confianza de 13 países en 4 continentes;
- ❖ publicamos 54 traducciones nuevas de literatura, lo que nos lleva a alcanzar los 900 títulos traducidos de literatura de recuperación; y
- ❖ participamos en 32 eventos de desarrollo y zonales de la confraternidad.

El dinero para financiar estos servicios procede sobre todo de la venta de literatura. En esencia, cuando compras un Texto Básico, ayudas a pagar la literatura que donamos en todo el mundo y contribuyes en todas nuestras iniciativas.

A pesar de eso, alguna gente te dirá que el Texto Básico es demasiado caro y que por eso distribuyen ilegalmente una versión no aprobada. Pero, repetimos, la conciencia de la confraternidad es clara: la moción para producir un Texto Básico más barato fue presentada ante la conferencia por lo menos nueve veces, se remitió para su estudio una vez, se decidió que estaba fuera de lugar dos veces y se rechazó por lo menos seis veces.

Finalmente, no se trata de política ni de puntos de vista personales, sino de los principios espirituales de conciencia de grupo y unidad de NA. Respeta por favor la voluntad de la confraternidad. La literatura ilícita no tiene lugar en nuestras reuniones. Para más información sobre la propiedad intelectual de NA y la responsabilidad de los Servicios Mundiales de protegerla, visita www.na.org/fipt.



Cronología de la literatura de NA